

QUÉ HACER CUANDO UNA PERSONA CON RAÍCES EXTRANJERAS SE ENCUENTRA EN UN DESASTRE



Terremotos Lluvias torrenciales Tormentas Incendios Inundaciones



Cortes de energía Colisiones Rayos Tsunamis

Qué hacer inmediatamente después de un desastre	P2
¿Qué tipo de lugar es un refugio?	P3
Lo primero que debe hacer para reconstruir una casa.	P4
Certificado de desastre • Apoyo que puede recibir.	P5
Cuando pierdes algo o una persona importante	P6
Revisemos el soporte disponible	P7
Obtenga un seguro en caso de desastre	P8

Qué hacen las víctimas cuando pierden sus hogares o cosas importantes debido a un terremoto o una inundación

QUÉ HACER INMEDIATAMENTE DESPUÉS DE UN DESASTRE

Primero, asegúrate de tu propia seguridad.

Si estaba cerca del mar o un río en el momento del terremoto, evacue a un lugar alto en preparación para el tsunami.

En el caso de un terremoto, el temblor puede continuar. Tenga cuidado con los objetos que caen.

Si se queda atrapado debajo de un edificio, haga una voz o un ruido para advertir a los demás.

Muchas de las causas de muerte por terremotos son ahogamiento debido al tsunami y muerte aplastante por derrumbe de viviendas.

Ayude a las personas cercanas y a las personas necesitadas.

En un gran desastre, los camiones de bomberos y las ambulancias no llegarán de inmediato.

Trabaje con sus vecinos para ayudar a los necesitados en casa.



Confirmación de seguridad familiar y paradero

Verifique si la familia que no está en casa, como en el trabajo o la escuela, está segura y dónde está.

Inmediatamente después de un desastre, muchas personas intentan comunicarse con usted por teléfono o correo electrónico, lo que puede inutilizar su teléfono o correo electrónico.

Discutamos con su familia de manera regular dónde evacuar en caso de un desastre y cómo contactarlo.

Si el niño permanece en la escuela, la familia lo recogerá. (La práctica en la escuela para ese propósito es “引き渡し訓練: HIKIWATASHI-KUNREN”.)

Si se lesiona o necesita medicamentos

Las tiendas de conveniencia y los hospitales estarán cerrados si el suministro de agua y electricidad se interrumpe debido a un desastre.

Preparemos agua, alimentos de emergencia y medicamentos en casa de forma regular.

Si va a un refugio, es posible que tenga personal médico. Si conoce el tipo de medicamento, puede solicitarlo.

Las escuelas, los ayuntamientos y los gimnasios cercanos pueden ser refugios. Averigüe dónde está el refugio antes de ir.

Obtenga información sobre desastres

La información sobre desastres está disponible en TV, radio y WEB, así que acceda a ella.

¿QUÉ TIPO DE LUGAR ES UN REFUGIO?

Si una casa se derrumba debido a un terremoto o se inunda, el agua y la electricidad se detendrán y no podrá vivir en la casa.

Un refugio es un lugar donde las víctimas de un desastre viven durante días o semanas. Los centros de evacuación son establecidos por el gobierno en una amplia gama, incluidas escuelas locales, instalaciones públicas e instalaciones deportivas.

Beneficios de ir a un refugio

Puedes conseguir un lugar para dormir. Puede obtener suministros de socorro, como alimentos y ropa, e información para las víctimas del desastre.

Sin embargo, pueden pasar varios días antes de que lleguen las mantas, las camas y la comida al refugio.

Debe evacuar de su casa con mantas, almohadas, comida y muda de ropa.



Cosas a tener en cuenta al vivir en un refugio

Es necesario confirmar si las mascotas, como los perros, pueden evacuar juntos.

Piense en cómo evacuar a su mascota, como poner perros pequeños en jaulas.

En el centro de evacuación, existen reglas como la hora de comer, la hora de la iluminación, la distribución de suministros y las noches tranquilas.

Si no conoce las reglas, los evacuados pueden tener problemas entre ellos.

Vivir en comunidad en un refugio desconocido es agotador. Además, es posible que no se mantenga la privacidad.

Trabaje con los evacuados y los operadores y hable con ellos si tiene algún problema.



¿Existe un destino de evacuación que no sea el centro de evacuación?

Haga que un conocido o amigo que no haya sido afectado por el desastre se quede en la casa.

Encuentra hoteles y alojamientos abiertos. Viva pagando la tarifa de alojamiento.

También hay instalaciones religiosas como iglesias que aceptan víctimas.

Viviendo en el coche. Si coloca su automóvil en el estacionamiento cerca del refugio, es posible que tenga acceso a agua y baños.

Es posible que pueda obtener alimentos registrándose en el refugio.

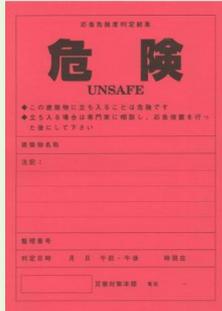
Al pasar mucho tiempo en un automóvil, tenga cuidado con el síndrome de economía y haga ejercicio ocasionalmente para que la sangre circule.

LO PRIMERO QUE DEBE HACER PARA RECONSTRUIR UNA CASA.

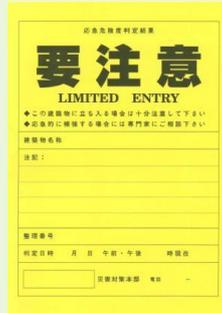
Si la casa está inclinada o dañada por el terremoto, el gobierno verificará el peligro de la casa y colocará papel en la pared exterior de la casa.

Utilice papel rojo, amarillo o verde para informarle del riesgo de daños mayores a su casa debido a las réplicas de un terremoto.

Papel rojo (peligroso)



Papel amarillo (necesita atención)



Libro verde (examinado)



Existe el peligro de que la casa se derrumbe, por lo que no puede entrar.

Ten cuidado

No se preocupe por romperse inmediatamente

En el caso de un terremoto, la evaluación de riesgos de una casa es una evaluación de emergencia para prevenir desastres secundarios como réplicas.

Depende del propietario decidir si realmente arregla la casa y vive, o si se rinde y destruye la casa, dependiendo de cuánto dinero y tiempo sea necesario.

Si su casa se inundó por una inundación y el agua se agota rápidamente, es posible que la limpieza sea todo lo que necesite.

Si está empapado en agua fangosa durante días, tendrá que volver a comprar muebles, electrodomésticos y renovar pisos, paredes y cocinas.

Si un tifón rompe el techo, las goteras pueden dañar la casa.

Puede hablar sobre cómo arreglar su casa en una sesión de asesoramiento realizada por el gobierno o un grupo de apoyo a víctimas de desastres.

Algunas empresas de construcción cobran altos costos, así que no se apresure a firmar un contrato de construcción.

Si su casa resulta dañada por un desastre, o si algo importante se rompe o se pierde, se sorprenderá.

Incluso en tal situación, hagamos lo siguiente.

- Encuentre objetos de valor, artículos memorables, documentos importantes, teléfonos móviles, computadoras personales, etc. en casa.
- Tome una fotografía de la situación dañada en su casa. (En el caso de daños por inundación, el daño se reconoce por la cantidad de centímetros que el piso está sumergido en el agua. Por lo tanto, tome una fotografía del exterior y el interior de la casa antes de limpiar).
- Solicite al ayuntamiento que emita un certificado de desastre para comprobar la situación de los daños en su casa. (Página 5)
- Si le resulta difícil limpiar usted mismo, pídale ayuda a un conocido o pídale al Centro de Voluntarios para Desastres que envíe voluntarios.

En caso de inundación, los voluntarios te ayudarán a sacar los enseres domésticos de tu casa y quitar el barro.

CERTIFICADO DE DESASTRE • APOYO QUE PUEDE RECIBIR

Si una casa resulta dañada por un desastre, es posible que pueda recibir apoyo de la oficina gubernamental según la magnitud del daño. Para hacerlo, primero solicite un certificado de desastre (罹災証明:Risai-syomei).

Cuando presente la solicitud, la oficina gubernamental investigará la situación de daños de la casa, la reconocerá como daño total o parcial y emitirá un certificado de desastre. Asegúrese de solicitar este certificado de desastre, ya que lo necesitará para recibir asistencia.

Las fuertes lluvias, como los tifones, inundan los ríos en cada región cada año.

Cuando una casa resulta dañada por una inundación de este tipo, la cantidad de centímetros inundados desde el piso es una guía para certificar el daño.

Profundidad del agua	Tasa de daño	Reconocimiento de daños	Fondo de apoyo básico	Dinero de apoyo adicional	Notas
180cm	50%~	Completamente destruido		Nueva construcción 2,000,000 yenes	Si está completamente destruido y reconstruido, puede recibir una ayuda de 3 millones de yenes.
100cm	40%~ 50%	Medio destruido a gran escala	1,000,000 yenes	Reacondicionamiento 1,000,000 yenes Renta 500.000 yenes	En el caso de un medio destruido a gran escala, si lo repara, puede recibir un apoyo de 1,5 millones de yenes
30cm	20%~ 40%	Medio destruido	500,000yenes		
pisos	10%~20%	Semi-medio destruido	Si está medio destruido, no podrá recibir apoyo.	La cantidad adicional depende de cómo se reconstruya la casa.	

Apoyo monetario

En cuanto al apoyo monetario, además del apoyo para reconstruir su vida, puede recibir dinero de apoyo (見舞金:Mimaikin、義援金:Gienkin) de la oficina gubernamental.

También hay un sistema en el que puede pedir dinero prestado. Los puntos de contacto son la sección de bienestar de la oficina gubernamental y la persona encargada de apoyar a las víctimas.

Soporte para reparaciones de emergencia de viviendas.

También hay un sistema para ayudarlo a reparar su casa en caso de emergencia para que pueda vivir en ella. Bajo este sistema, la oficina gubernamental paga el costo de reparación de alrededor de 600,000 yenes a la empresa reparadora. Quienes alquilan un apartamento no son elegibles.

Proporcionar vivienda

La oficina del gobierno puede proporcionar vivienda sin cargo si las reparaciones de emergencia no pueden solucionar la situación en la que puede vivir, o si el apartamento que alquiló está dañado y no puede vivir en él. Se llama "vivienda temporal (仮設住宅: Kasetsu Jutaku)" en el sentido de vivienda temporal. Básicamente, puedes alquilarlo por 2 años.

Otro apoyo

Los impuestos y el impuesto al seguro médico nacional pueden estar exentos durante un cierto período de tiempo.

CUANDO PIERDES ALGO O UNA PERSONA IMPORTANTE

Eliminación de vehículos sumergidos

Si toca un automóvil mojado con agua, puede recibir una descarga eléctrica, así que pídale a la compañía de automóviles que se deshaga del automóvil.

Cuando se desecha el vehículo, puede reembolsar el impuesto del automóvil devolviendo la verificación del vehículo y la placa a la oficina del gobierno. Pregúntele a un contratista o hágalo usted mismo.

Reconstruir una casa con una hipoteca restante.

Si su casa se daña durante el pago de la hipoteca y la repara o reconstruye, tendrá una deuda doble. En tal caso, existe un sistema para reducir la deuda, así que consulte con su banco u oficina gubernamental.

Cuando pierdo mi pasaporte

Habla con tu embajada y pídeles que lo reediten.

Cuando pierde su tarjeta de residencia

Habla con la Oficina de Inmigración.

Cuando un miembro de la familia muere o queda discapacitado debido a un desastre

Puede recibir un dinero de simpatía (弔慰金:Tyoi kin 見舞金:Mimai kin) de la oficina del gobierno.

Cuando un miembro de la familia se enferma y muere debido al desastre

Existe un sistema en el que la familia en duelo recibe dinero si la oficina del gobierno determina que se trata de una muerte relacionada con el desastre.

Qué hacer cuando una persona muere a causa de una enfermedad o lesión, independientemente del desastre

En caso de accidente, llame a la policía.

No toque el cuerpo ni nada en la habitación hasta que llegue la policía.

En caso de enfermedad, comuníquese con su hospital y llame a un médico.

Si está claramente muerto, no debe llamar a una ambulancia.

La policía y los médicos investigan por qué murió una persona y preparan documentos.

La familia en duelo debe presentar los documentos y el informe de defunción a la oficina del gobierno. ◦



Después de presentar un informe de defunción, haga lo siguiente:

- Consultar con grupos religiosos y funerarias que celebran funerals
- Reciba un permiso de cremación de la oficina gubernamental y haga una reserva para el crematorio (El 99% de Japón está incinerado. Si quieres enterrar, necesitas encontrar un posible cementerio)
- Asegure un lugar para depositar el cuerpo hasta el funeral.
- Si una persona que tiene seguro médico o seguro médico nacional muere, puede obtener dinero del seguro, como un funeral.
- Obtenga un permiso de entierro y entiérrelo en el cementerio
- Procedimiento por fallecimiento en oficinas gubernamentales, instituciones financieras, instituciones de seguros, etc.
- Confirmaremos la propiedad del capital y realizaremos el procedimiento de sucesión.



REVISEMOS EL SOPORTE DISPONIBLE

	Detalles de daños	Confirmación / consulta
Daño humano	La familia murió	Dinero de condolencia por desastre (災害弔慰金:Saiga ichoin kin) Hasta 5 millones de yenes
	Tiene una discapacidad	Dinero de condolencia por desastre (災害見舞金:Saigai mimai kin) Hasta 2,5 millones de yenes
Daño a la casa	Colapso de la casa	Solicite un certificado de desastre (罹災証明:Risai syomei) Vivienda temporal de emergencia (応急仮設住宅:Okyu kasetsu Jutaku) Apoyo para reconstruir las vidas de las víctimas de desastres Fondo de apoyo básico(基礎支援金:Kisosien kin) Hasta 1 millones de yenes Seguros privados distintos de los de vida, etc. (página 8)
		
Daño laboral	La empresa quiebra y es despedida	Sistema de reemplazo de salario impago (未払賃金立て替え制度:Mibarai chinkin tatekae seido)
	Despido	Beneficios de desempleo (失業給付:Shitsugyo kyuhu)
	No puedo trabajar por una lesión	Beneficios de accidente industrial (労災給付:Rosai kyuhu)
		
Preocupación es monetarias	Tengo una deuda	Un sistema para reducir o eximir préstamos en caso de desastre. (被災ローン減免制度:Hisai ron genmen seido)
	Quiero pedir prestado dinero	Sistema de préstamos de fondos de vida (生活資金貸付制度:Seikatsu sikin kashitsuke seido)
Preocupación es de vivienda	Quiero remodelar mi casa	Reparación de emergencia (応急修理: Okyusyuri) Límite superior de unos 600.000 yenes Dinero de apoyo adicional (加算支援金:Kasan shien kin)Hasta 1 millón de yenes
	Quiero reconstruir mi casa y comprarla.	Asegurar la tierra Dinero de apoyo adicional Hasta 2 millones de yenes
	Quiero alquilar una vivienda de alquiler (sector privado)	Dinero de apoyo adicional Máximo 500.000 yenes
	Quiero alquilar vivienda pública	Vivienda pública para desastres (災害公営住宅:Saigai koei jutaku)

OBTENGA UN SEGURO EN CASO DE DESASTRE

El seguro es un sistema que le permite pagar las primas del seguro en caso de accidente, enfermedad, muerte, desastre, etc., y recibir dinero y servicios en caso de problemas. Como seguro público, las personas que han vivido en Japón durante más de un año contratan un seguro médico público y un seguro de pensiones. Las personas que trabajan para la empresa también contratan un seguro de empleo.

También existe un seguro privado, y muchos japoneses lo tienen. Explicaré el seguro privado típico.

Persona asegurada	Nombre del seguro	Mérito
Propietario del coche	<ul style="list-style-type: none">• Seguro de responsabilidad (自賠償保険: Jibaiseki hoken) (Pague en el momento de la compra o inspección del vehículo)• Seguro de no vida (損害保険: Songai hoken)• Seguro de vehículo (車両保険: Syaryo hoken)	Si lesiona el automóvil, el objeto o la persona de otra persona, puede pagar las reparaciones y el tratamiento con un seguro. Se le pagará por la reparación de su automóvil.
	Si tiene seguro de automóvil, puede recibir un seguro incluso si su automóvil se daña debido a un desastre, como un terremoto o una inundación. Puedes comprar otro auto con ese dinero.	
Dueño de casa	<ul style="list-style-type: none">• Seguro contra incendios (火災保険: Kasai hoken)	Puede recibir dinero cuando su casa se derrumba debido a un incendio o un tifón.
Si observa el mapa de inundaciones y existe un riesgo de inundación, como cuando su casa está cerca de un río, no podrá recibir seguro a menos que tenga un seguro de desastre por daños por inundación. Verifique la ubicación de su casa en el mapa de inundaciones.		
Propietario de enseres domésticos	<ul style="list-style-type: none">• Seguro contra terremotos (地震保険: Jisin hoken)	Puede recibir dinero cuando su casa sea destruida por un terremoto o tsunami.
	<ul style="list-style-type: none">• Seguro de propiedad del hogar (家財保険: Kazai hoken)	Puede recibir dinero cuando sus enseres domésticos se dañen debido a un desastre.
Personas que viven en viviendas de alquiler	Puede contratar un seguro contra incendios cuando se muda. Se pagará el seguro por daños a la habitación, vecinos y propietario. Cuando compre un seguro, asegúrate de saber cuándo y quién lo pagará.	

Además, existen muchos tipos de seguro médico para las personas que están preocupadas por los costos del tratamiento, como la hospitalización y la cirugía.

Al comprar un automóvil o una casa, considere el riesgo de accidentes y desastres y considere la cantidad de seguro que debe tener.

Para seguros privados, comuníquese con la agencia de la compañía de seguros o con el servicio de consulta.

Si se ve afectado por un desastre y ha perdido los documentos de su seguro y no sabe qué seguro tiene, comuníquese con el Centro de Consulta de Contratos de Seguros de Desastres Naturales.

Tel 03-5425-7850 (自然災害等損保契約照会センター)